






# Manual d'operació de la sèrie 2X

<b>Copyright</b>	© 2022 Carrier. Tots els drets reservats.
<b>Marques enregistrades i patents</b>	La sèrie 2X és una marca enregistrada de Carrier. Altres noms comercials que es fan servir en aquest document poden ser marques o marques enregistrades dels fabricants o els venedors del producte corresponent.
<b>Fabricant</b>	Carrier Manufacturing Poland Spółka Z o.o., Ul. Kolejowa 24, 39-100 Ropczyce, Poland. El nostre representant autoritzat a Europa per a la fabricació del producte és: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands.
<b>Versió</b>	REV 07. Aquest document inclou informació sobre els panells de control amb la versió firmware 3.7 o posterior.
<b>Conformitat</b>	
<b>Directives de la Unió Europea</b>	2014/30/EU (compatibilitat electromagnètica (EMC)). Pel present document, Carrier declara que aquest dispositiu compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de la Directiva 2014/30/EU.
	2012/19/EU (residus d'aparells elèctrics i electrònics (WEEE)): Els productes marcats amb aquest símbol no es poden eliminar com a residus municipals no triats en el territori de la Unió Europea. Per reciclar correctament aquest producte, quan compreu equipament nou equivalent torneu-lo al vostre proveïdor local o porteu-lo als punts de recollida establerts. Si voleu més informació, vegeu: <a href="http://recyclethis.info">recyclethis.info</a> .
	2006/66/EC (bateries): Aquest producte conté una bateria que no es pot eliminar com a residu municipal no triat a la Unió Europea. Si voleu més informació sobre la bateria, vegeu la documentació del producte. La bateria està marcada amb aquest símbol, que pot incloure abreviatures per indicar la presència de cadmi (Cd), plom (Pb) o mercuri (Hg). Per tal que la bateria es pugui reciclar correctament, torneu-la al vostre proveïdor o a un punt de recollida establert. Si voleu més informació, vegeu: <a href="http://recyclethis.info">recyclethis.info</a> .
<b>Informació de contacte i documentació dels productes</b>	Si voleu informació de contacte o descarregar la documentació dels productes més recent, visiteu <a href="http://firesecurityproducts.com">firesecurityproducts.com</a> .

# Contingut

## **Informació important II**

Limitació de la responsabilitat II

Exempcions de responsabilitat i advertències dels productes II

Missatges d'avís III

## **Introducció 1**

Compatibilitat del firmware 1

Productes 1

## **Descripció del producte 3**

Interfície d'usuari 3

Controls i indicadors del panell frontal 5

Controls i indicadors de l'LCD 11

Indicadors acústics 13

Condicions 14

Indicacions d'estat 15

## **Ús del panell de control 20**

Nivells d'usuari 20

Controls i procediments de funcionament 21

Funcionament del nivell públic 22

Funcionament del nivell d'operari 25

## **Manteniment 31**

## **Assignacions de menú 32**

## **Informació de normativa 33**

# Informació important

## Limitació de la responsabilitat

Fins on permeti la llei vigent, Carrier no serà en cap cas responsable de cap benefici o oportunitat de negoci que s'hagi perdut, pèrdua d'ús, interrupció del negoci, pèrdua de dades, ni cap altre dany indirecte, especial, accidental o resultant sota cap teoria de responsabilitat, basada en contracte, greuge, negligència, responsabilitat del producte o qualsevol altra. Ja que algunes jurisdiccions no permeten l'exclusió o limitació de responsabilitat per danys resultants o accidentals, pot ser que la limitació anterior no sigui vàlida en el vostre cas. En qualsevol cas, la responsabilitat total de Carrier no serà superior al preu de compra del producte. La limitació anterior s'aplicarà fins on ho permeti la llei vigent, independentment de si s'ha notificat o no a Carrier la possibilitat d'aquests danys i independentment de si qualsevol remei no pot complir el seu objectiu essencial.

És obligatori instal·lar els productes d'acord amb aquest manual, les normatives aplicables i les instruccions de l'organisme amb jurisdicció sobre la matèria.

Durant l'elaboració d'aquest manual s'han pres totes les precaucions possibles per garantir que el seu contingut sigui precís, però tot i així Carrier declina qualsevol responsabilitat pels errors o omissions que pugui contenir.

## Exempcions de responsabilitat i advertències dels productes

LA INSTAL·LACIÓ I LA VENDA D'AQUESTS PRODUCTES S'HA DE DUR A TERME PER PART DE PROFESSIONALS QUALIFICATS. CARRIER FIRE & SECURITY B.V. NO POT ASSEGURAR QUE TOTES LES PERSONES O ENTITATS QUE COMPRIN AQUESTS PRODUCTES, INCLÒS QUALSEVOL "CONCESSIONARI AUTORITZAT" O "REVENEDOR AUTORITZAT", TINGUIN LA FORMACIÓ O L'EXPERIÈNCIA ADEQUADES PER INSTAL·LAR CORRECTAMENT ELS PRODUCTES RELACIONATS DE FIRE AND SECURITY.

Per obtenir més detalls sobre la informació de seguretat dels productes i les exempcions de responsabilitat de la garantia, consulteu <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> o escanegeu el codi QR.



## Missatges d'avís

Els missatges d'avís us alerten de condicions o pràctiques que poden provocar resultats no desitjats. Els missatges d'avís utilitzats en aquest document es mostren i es descriuen a continuació.

---

**ADVERTÈNCIA:** Els missatges d'advertència us avisen de perills que poden causar lesions o fins i tot la mort. Indiquen les accions que cal portar a terme o evitar per impedir lesions o la mort.

---

**Precaució:** Els missatges de precaució us avisen de possibles danys a l'equip. Indiquen les accions que cal portar a terme o evitar per impedir els danys.

---

**Nota:** Els missatges de nota us avisen de possibles pèrdues de temps o d'esforços innecessaris. Descriuen com evitar aquestes pèrdues de temps. Les notes també s'utilitzen per destacar informació important que cal que llegiu.



# Introducció

Benvinguts al manual d'ús dels panells de control d'alarma d'incendis, repetidor i evacuació de la sèrie 2X. Abans de fer servir aquest producte llegiu aquestes instruccions i tota la documentació relacionada.

## Compatibilitat del firmware

La informació d'aquest document tracta sobre els panells de control amb la versió firmware 3.7 o posterior. Aquest document no s'ha d'utilitzar com a guia per a l'ús dels panells de control amb una versió de firmware anterior.

Per comprovar la versió firmware del panell de control, vegeu l'informe de Revisió del menú Informes. Si voleu més informació, consulteu l'apartat "Visualitzar informes" a la pàgina 28.

## Productes

Tot seguit s'indiquen els panells de control d'alarma d'incendis, repetidor i evacuació que s'inclouen en aquesta sèrie.

**Taula 1: Panells d'alarma d'incendis, repetidor i evacuació**

Model	Descripció
2X-E1(-S) [1]	Panell de control d'alarma d'incendis i evacuació direccionable d'un llaç
2X-E2(-S)	Panell de control d'alarma d'incendis i evacuació direccionable de dos llaços
2X-ER(-S)	Panell repetidor d'alarma d'incendis i evacuació direccionable
2X-F1(-S)	Panell de control d'alarma d'incendis direccionable d'un llaç
2X-F1-FB2(-S)	Panell de control d'alarma d'incendis direccionable d'un llaç amb controls d'enrutat i de protecció de foc
2X-F1-SCFB(-S)	Panell de control d'alarma d'incendis SS 3654 direccionable d'un llaç amb controls d'enrutat i de protecció de foc [2]
2X-F2(-S)	Panell de control d'alarma d'incendis direccionable de dos llaços
2X-F2-PRT	Panell de control d'alarma d'incendis direccionable de dos llaços amb impressora interna
2X-F2-FB2(-S)	Panell de control d'alarma d'incendis direccionable de dos llaços amb controls d'enrutat i de protecció de foc
2X-F2-FB2-PRT	Panell de control d'alarma d'incendis direccionable de dos llaços amb controls d'enrutat i de protecció de foc i impressora interna
2X-F2-SCFB(-S)	Panell de control d'alarma d'incendis SS 3654 direccionable de dos llaços amb controls d'enrutat i de protecció de foc [2]
2X-FR(-S)	Panell repetidor d'alarma d'incendis direccionable

<b>Model</b>	<b>Descripció</b>
2X-FR-FB2(-S)	Panell repetidor d'alarma d'incendis direccional amb controls d'enrutat i de protecció de foc
2X-FR-SCFB(-S)	Panell repetidor d'alarma d'incendis SS 3654 direccional amb controls d'enrutat i de protecció de foc [2]

[1] (-S) significa que hi ha disponibles models de caixa gran i petita.

[2] Inclou una clau de bomber.

### **Funcionalitat del repetidor**

Tots els panells de control d'una xarxa d'incendi es poden configurar per a la funcionalitat de repetidor, sempre que tinguin una targeta de xarxa instal·lada.

Per obtenir més informació sobre aquesta opció, poseu-vos en contacte amb l'encarregat d'instal·lació o manteniment.

### **Control i indicació d'enrutat i de protecció de foc**

En aquest document, la informació sobre el control i la indicació per a l'enrutat i la protecció de foc només és vàlida per als panells de control que inclouen aquestes opcions.



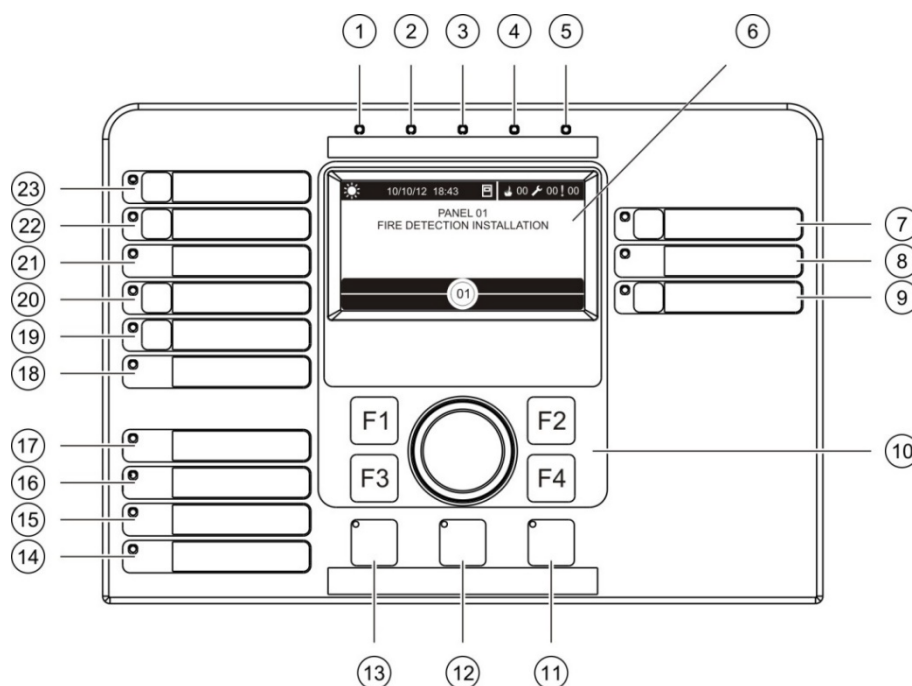
# Descripció del producte

En aquest apartat descriurem la interfície d'usuari del panell de control, la pantalla LCD, els controls de l'operari i els indicadors.

Si voleu obtenir una descripció detallada dels controls i indicadors del panell frontal, consulteu l'apartat "Controls i indicadors del panell frontal" a la pàgina 5.

## Interfície d'usuari

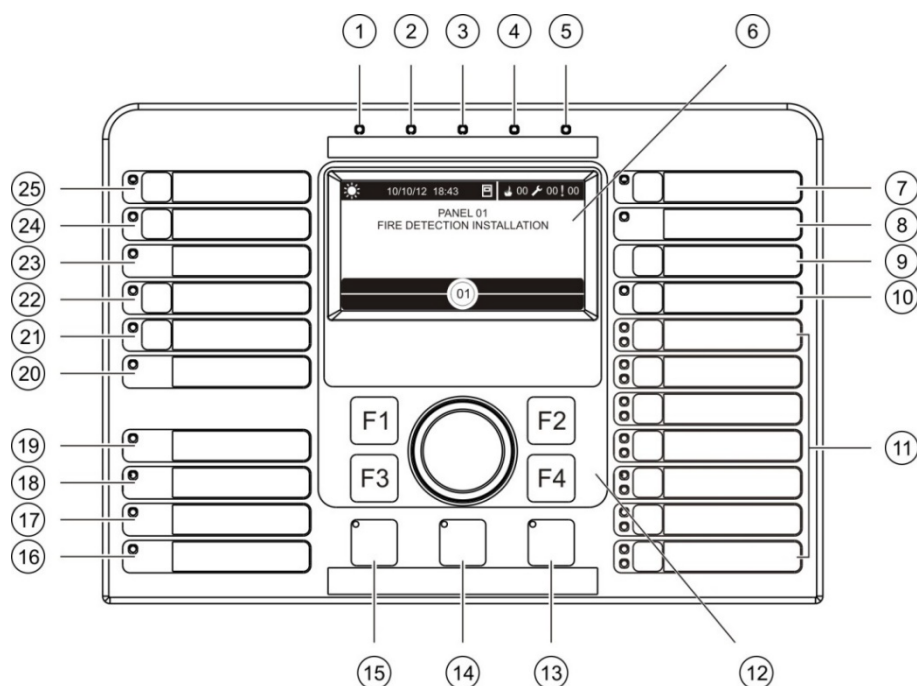
**Figura 1: Interfície d'usuari del panell d'incendi (amb controls d'enrutat i de protecció de foc)**



- |   |  |
|---|--|
| 1. LED d'alimentació  | 13. Botó i LED d'activar/desactivar sirenes        |
| 2. LED de prova general   | 14. LED d'avaría sistema                           |
| 3. LED de desactivació general  | 15. LED de bateria baixa                           |
| 4. LED d'avaría general   | 16. LED d'avaría terra                             |
| 5. LED d'alarma   | 17. LED d'avaría alimentació                       |
| 6. LCD  | 18. LED Protecció de foc avaría/deshabilitat/prova |
| 7. Botó i LED Sirena temporitzada                                       | 19. Botó i LED Retard protecció de foc             |
| 8. LED Desconnexió/avaría sirenes                                       | 20. Botó i LED Protecció de foc activat/reconegut  |
| 9. Botó i LED d'activació/desactivació d'un grup de sortida programable | 21. LED Enrutat de foc avaría/deshabilitat/prova   |
| 10. Dial giratori i botons de funcions                                  | 22. Botó i LED de retard d'enrutat de foc          |
| 11. Botó i LED de rearmament  | 23. Botó i LED d'enrutat de foc on/reconegut       |
| 12. Botó i LED de reconegut   |  |

**Nota:** Per obtenir més informació sobre les operacions associades als botons programables, poseu-vos en contacte amb l'encarregat d'instal·lació o manteniment.

**Figura 2: Interfície d'usuari del panell d'evacuació**



- |  |  |
|--|--|
| 1. LED d'alimentació   | 14. Botó i LED de reconegut                        |
| 2. LED de prova general  | 15. Botó i LED d'activar/desactivar sirenes        |
| 3. LED de desactivació general   | 16. LED d'avaría sistema                           |
| 4. LED d'avaría general  | 17. LED de bateria baixa                           |
| 5. LED d'alarma  | 18. LED d'avaría terra                             |
| 6. LCD   | 19. LED d'avaría alimentació                       |
| 7. Botó i LED Sirena temporitzada  | 20. LED Protecció de foc avaría/deshabilitat/prova |
| 8. LED Desconnexió/avaría sirenes  | 21. Botó i LED Retard protecció de foc             |
| 9. Botó Confirmar  | 22. Botó i LED Protecció de foc activat/reconegut  |
| 10. Botó i LED d'activar/desactivar tots els grups de sortida              | 23. LED Enrutat de foc avaría/deshabilitat/prova   |
| 11. Botons i LED d'activació/desactivació d'un grup de sortida programable | 24. Botó i LED de retard d'enrutat de foc          |
| 12. Dial giratori i botons de funcions                                     | 25. Botó i LED d'enrutat de foc on/reconegut       |
| 13. Botó i LED de rearmament   |  |

**Nota:** Per obtenir més informació sobre les operacions associades als botons programables, poseu-vos en contacte amb l'encarregat d'instal·lació o manteniment.

## Opcions de configuració

Segons la vostra configuració, és possible que les etiquetes d'alguns botons de la caràtula canviïn. Vegeu la Taula 2 a continuació.

**Taula 2: Canvis configurats dels botons i LED de la interfície**

Element	EN 54	NEN 2575
10	Activar/desactivar tots els grups de sortida	Activar/desactivar totes les evacuacions
11	Activar/desactivar un grup de sortida programable	Activar/desactivar sirenes de la zona d'evacuació
15	Activar/desactivar sirenes	Activar/desactivar sirenes d'incendi

## Controls i indicadors del panell frontal

Les opcions de funcionament que es descriuen en aquesta secció no estan disponibles per a tots els usuaris. Si voleu més informació sobre el funcionament del panell de control i les restriccions d'accés, vegeu "Nivells d'usuari" a la pàgina 20.

### Controls i indicadors comuns

La taula següent conté informació sobre els controls i indicadors comuns disponibles per als panells d'alarma d'incendis, repetidor i evacuació.

**Taula 3: Controls i indicadors comuns**

Control/LED	Color del LED	Descripció
LED d'alimentació	Verd	Indica que el sistema està encès.
LED de prova general	Groc	Indica que s'està provant una o diverses opcions o dispositius.
LED de desactivació general	Groc	Indica que una o diverses opcions o dispositius estan desactivats.
LED d'avaría general	Groc	Indica que s'ha produït una avaría general. El LED d'avaría del dispositiu o l'opció corresponent també farà pampallugues.
LED d'alarma	Vermell	Indica que s'ha activat una alarma d'incendis. Si el LED fa pampallugues, significa que un detector ha activat l'alarma. Si el LED queda il·luminat de manera constant, significa que s'ha activat l'alarma mitjançant un polsador manual.
Botó i LED d'enrutat de foc on/reconegut	Vermell	Anul·la un retard configurat anteriorment alhora que inicia el compte enrere i activa el dispositiu d'evacuació. Si el LED fa pampallugues, significa que l'enrutat de foc s'ha activat. Si el LED queda il·luminat de manera constant, indica que l'equip de monitorització remota ha confirmat el senyal d'enrutat de foc.

Control/LED	Color del LED	Descripció
Botó i LED de retard enrutat de foc	Groc	<p>Activa o desactiva un retard d'enrutat de foc configurat prèviament. Anul·la un retard alhora que inicia el compte enrere i activa l'enrutat de foc.</p> <p>Si el LED queda il·luminat de manera constant, significa que s'ha configurat i activat un retard. Si el LED fa pampallugues indica que s'està fent el compte enrere d'un retard (l'enrutat de foc s'activa després de transcórrer el retard configurat o quan s'anul·la el retard).</p> <p>El compte enrere d'un retard d'enrutat de foc o un retard addicional d'enrutat de foc actiu (que està fent el compte enrere) també es mostra a la pantalla LCD del producte (vegeu la Figura 3 a la pàgina 11):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Quan un retard d'enrutat de foc està fent el compte enrere (i no s'ha ampliat), la pantalla LCD mostra FR a T1: xxx sec.</li> <li>• Quan un retard addicional d'enrutat de foc està fent el compte enrere (temps d'investigació), la pantalla LCD mostra FR a T2: xxx sec.</li> </ul>
LED Enrutat de foc avaria/deshabilitat/prova	Groc	<p>Indica que hi ha una avaria als dispositius d'enrutat de foc, que estan desactivats o en proves.</p> <p>Si el LED fa pampallugues, significa que s'ha produït una avaria. Si el LED queda il·luminat de manera constant, indica una desactivació o una prova.</p>
Botó i LED Protecció de foc activat/reconegut	Vermell	<p>Anul·la un retard configurat anteriorment alhora que inicia el compte enrere i activa la protecció de foc.</p> <p>Si el LED fa pampallugues, significa que la protecció de foc s'ha activat. Si el LED queda il·luminat de manera constant, indica que l'equip de monitorització remota ha confirmat el senyal de protecció de foc.</p>
Botó i LED Retard protecció de foc	Groc	<p>Activa o desactiva un retard de protecció de foc configurat anteriorment. Anul·la un retard alhora que inicia el compte enrere i activa la protecció de foc.</p> <p>Si el LED queda il·luminat de manera constant, significa que s'ha configurat i activat un retard. Si el LED fa pampallugues indica que s'està fent el compte enrere d'un retard (la protecció de foc s'activa després de transcórrer el retard configurat o quan s'anul·la el retard).</p>
LED Protecció de foc avaria/deshabilitat/prova	Groc	<p>Indica que hi ha una avaria de protecció de foc, que estan desactivats o en proves.</p> <p>Si el LED fa pampallugues, significa que s'ha produït una avaria. Si el LED queda il·luminat de manera constant, indica una desactivació o una prova.</p>

<b>Control/LED</b>	<b>Color del LED</b>	<b>Descripció</b>
Botó i LED Sirena temporitzada	Groc	Activa o desactiva una sirena temporitzada configurada prèviament. Anul·la un retard alhora que inicia el compte enrere i activa les sirenes. Si el LED queda il·luminat de manera constant, significa que s'ha configurat i activat una sirena temporitzada. Si el LED fa pampallugues indica que s'està fent el compte enrere d'una sirena temporitzada (les sirenes s'activen després de transcórrer el retard configurat o quan s'anul·la el retard).
LED Desconnexió/avaria sirenes	Groc	Indica que hi ha una avaria a la sirena, que està desactivada o que s'està provant. Si el LED fa pampallugues, significa que s'ha produït una avaria. Si el LED queda il·luminat de manera constant, indica una desactivació o una prova.
Botó i LED programable d'activació/desactivació	Groc	Activa o desactiva el grup de sortida associat al botó programable. Si el LED groc queda il·luminat de manera constant indica que el grup de sortida associat al botó està activat. Si el LED groc fa pampallugues indica que s'està fent el compte enrere d'un retard (el grup de sortida s'activa després de transcórrer el retard configurat o quan s'anul·la el retard).
LED d'avaria alimentació	Groc	Indica que s'ha produït una avaria d'alimentació. Si el LED fa pampallugues, significa que s'ha produït una avaria a la bateria. Si el LED queda il·luminat de manera constant, significa que s'ha produït una avaria a la línia elèctrica principal o en un fusible.
LED d'avaria terra	Groc	Indica que s'ha produït una avaria d'aïllament a terra.
LED de bateria baixa	Groc	Indica que s'està esgotant la bateria del panell de control i que la càrrega actual de la bateria podria ser insuficient per garantir el funcionament.
LED d'avaria sistema	Groc	Indica que s'ha produït un error en el sistema del panell de control o que un o més dels events que s'han comunicat (alarma, zona en alarma, avaria, condició, etc.) supera el límit màxim de 512. Vegeu "Indicació del LED d'avaria sistema: límit màxim per tipus d'event comunicat" a la pàgina 10 si voleu més informació.

Control/LED	Color del LED	Descripció
Botó i LED d'activació/desactivació sirenes	Vermell	<p>El LED indica què passa quan es prem el botó:</p> <p>Si el LED està encès (fent pampallugues o il·luminat de manera constant), quan es prem el botó se silencien les sirenes.</p> <p>Si el LED està apagat, quan es prem el botó s'activen les sirenes (si l'estat del panell de control i el mode de funcionament permeten l'activació manual de les sirenes).</p> <p>El LED també indica l'estat de les sirenes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si està il·luminat de manera constant indica que les sirenes estan actives (o que s'activaran aviat).</li> <li>• Si fa pampallugues indica que s'està fent el compte enrere d'un retard (les sirenes s'activen després de transcórrer el retard configurat o quan s'anul·la el retard).</li> <li>• Si està apagat indica que les sirenes estan desactivades (o que es desactivaran aviat).</li> </ul> <p>Per evitar que les sirenes se silencïïn immediatament quan s'informi d'una alarma per primera vegada, el botó Activació/desactivació sirenes es pot bloquejar temporalment quan es porti a terme el compte enrere d'una sirena temporitzada configurada. Si voleu més informació, consulteu l'apartat "Aturar les sirenes o reiniciar les sirenes aturades" a la pàgina 26.</p> <p>Segons la mida de la instal·lació, el processament de comandaments per activar o desactivar sirenes pot tardar uns segons en recórrer el sistema. És per això que, per exemple, pot ser que el LED estigui il·luminat de manera però les sirenes no se sentin inicialment.</p>
Botó i LED de reconegut	Groc	<p>Silencia el bronzidor.</p> <p>Si el LED queda il·luminat de manera constant, significa que s'ha silenciat el bronzidor.</p>
Botó i LED de rearmament	Groc	<p>Rearma el panell de control i esborra tots els events actuals del sistema.</p> <p>Si el LED queda il·luminat de manera constant, significa que el panell de control es pot rearmar al nivell d'accés actual.</p>

## Controls i indicadors del panell d'evacuació

La taula següent conté informació sobre els controls i indicadors addicionals dels panells d'evacuació.

**Nota:** Si el panell d'evacuació funciona en el mode NEN 2575, només es poden associar grups de sortida de sirenes amb els botons programables d'activació/desactivació.

**Taula 4: Controls i indicadors del panell d'evacuació**

Control/LED	Color del LED	Descripció
Botó Confirmar		Confirma l'activació o la desactivació del grup de sortida associat a un botó programable (quan es prem amb el botó programable corresponent). Confirma l'activació o la desactivació de tots els grups de sortida associats a tots els botons programables (quan es prem amb el botó d'activar/desactivar tots els grups de sortida).
Botó i LED d'activar/desactivar tots els grups de sortida	Vermell	Activa o desactiva tots els grups de sortida associats als botons programables (quan es prem amb el botó Confirmar). Si el LED vermell queda il·luminat de manera constant indica que tots els grups de sortida associats als botons estan activats. Si el LED fa pampallugues indica que s'està fent el compte enrere d'un retard (els grups de sortida s'activen després de transcórrer el retard configurat o quan s'anul·la el retard).
Botons i LED programables d'activació/desactivació	Vermell/groc	Activa o desactiva el grup de sortida associat al botó programable (quan es prem amb el botó Confirmar). Si el LED vermell queda il·luminat de manera constant indica que el grup de sortida associat al botó està activat. Si el LED fa pampallugues indica que s'està fent el compte enrere d'un retard (el grup de sortida s'activa després de transcórrer el retard configurat o quan s'anul·la el retard). Si el LED groc fa pampallugues, significa que s'ha produït una avaria. Si el LED groc queda il·luminat de manera constant, indica una desactivació o una prova.

## **Indicacions de sirenes, enrutat de foc i protecció de foc**

L'instal·lador pot configurar el panell de control perquè tingui diversos grups de sirenes, enrutat de foc i protecció de foc. Ja que pot ser que els grups d'un sol tipus no sempre comparteixin el mateix estat, les indicacions del panell frontal per al tipus de grup corresponent mostren l'estat general per a tots els grups. En cas d'estat conflictiu, es mostra l'estat amb la prioritat més alta.

**Nota:** Per als panells d'evacuació, les indicacions sobre les operacions associades als botons programables es fan mitjançant els LED del botó programable corresponent.

Els exemples següents expliquen aquest funcionament.

Hi ha tres grups de sirenes, el primer en estat d'avaría, el segon en estat de retard i el tercer en estat activat. Les indicacions dels LED de les sirenes mostren l'estat d'avaría del primer grup, l'estat de retard del segon grup i l'estat activat del tercer grup.

Hi ha dos grups d'enrutat de foc, el primer està en estat activat i el segon en estat confirmat. La indicació d'enrutat de foc mostra l'estat confirmat però no l'estat d'activació (l'estat confirmat té prioritat).

Per obtenir més informació sobre la configuració i les indicacions del panell de control, poseu-vos en contacte amb el responsable de la instal·lació o el manteniment.

## **Indicació del LED d'avaría sistema: límit màxim per tipus d'event comunicat**

Existeix un límit màxim de 512 events per cada tipus d'event comunicat (alarma, zona en alarma, avaría, condició, etc.). Aquest límit s'aplica a nivell del panell i per sistema (inclosos els panells repetidors).

El panell de control indica una avaría del sistema quan un o més tipus d'events superen el límit màxim (el panell d'incendi segueix funcionant durant la indicació d'avaría del sistema).

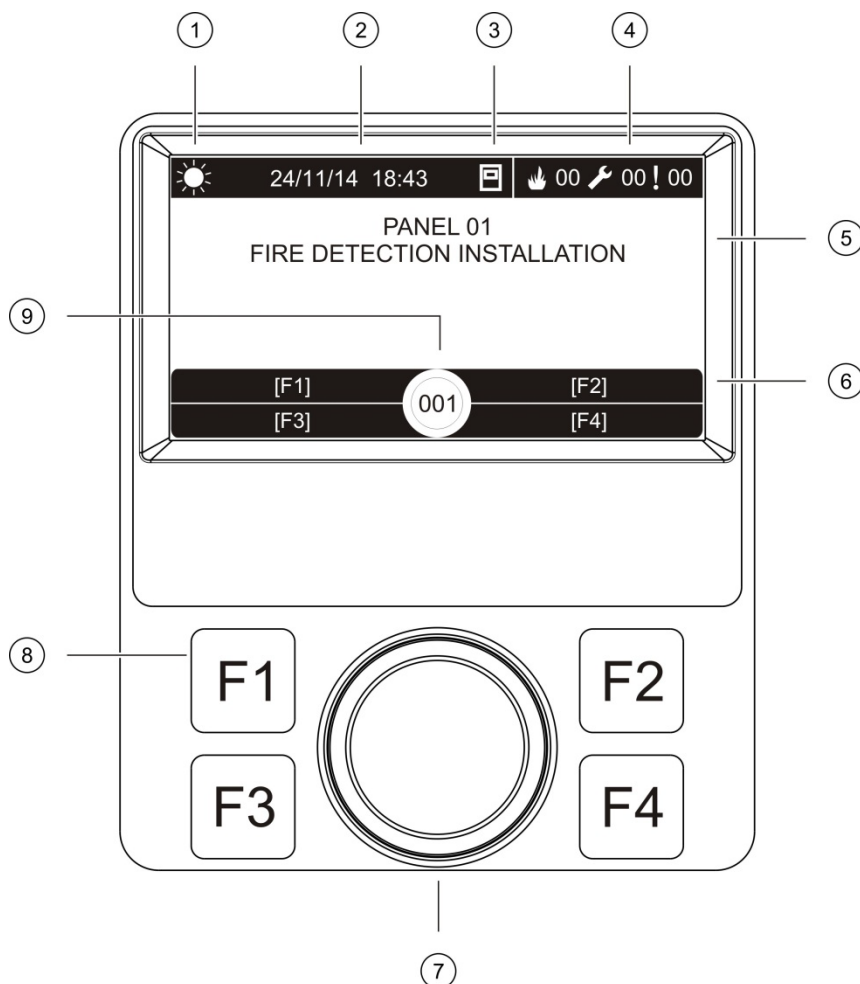
L'event "Sistema sobrecarregat" s'afegeix a l'històric d'events quan un o més tipus d'events superen el límit màxim.

Restabliu el panell de control per esborrar la indicació d'avaría del sistema i restablir el límit d'events (vegeu "Rearmament del panell de control" a la pàgina 25).



## Controls i indicadors de l'LCD

Figura 3: Controls i indicadors de l'LCD

















1. Indicador de mode dia/nit
2. Data i hora del sistema (i compte enrere de retard d'enrutat de foc o de retard addicional d'enrutat de foc actiu)
3. Estat de xarxa del panell de control (autònom, en xarxa, repetidor)
4. Comptador d'events actuals d'alarma, avaria i condició
5. Àrea de visualització de missatges
6. Tecles programables (opcions de menú enllaçades als botons de funció F1, F2, F3 i F4)
7. Dial giratori
8. Botons de funció F1, F2, F3 i F4
9. ID de panell de control local (en una xarxa d'incendi)

## Icones que es visualitzen a la pantalla LCD

Tot seguit s'indiquen les icones que es visualitzen a la pantalla LCD.

**Taula 5: Icones de l'LCD i les seves descripcions**

Icona	Descripció
 Mode dia (xarxa)	Aquesta icona indica que el mode de sensibilitat principal per als panells de control de la xarxa d'incendi és el mode dia.
 Mode dia (panell de control)	Aquesta icona indica que el mode de sensibilitat per al panell de control local és el mode dia. Pot ser que altres panells de control de la xarxa tinguin una configuració de mode de sensibilitat diferent.
 Mode nit (xarxa)	Aquesta icona indica que el mode de sensibilitat principal per als panells de control de la xarxa d'incendi és el mode nit.
 Mode nit (panell de control)	Aquesta icona indica que el mode de sensibilitat per al panell de control local és el mode nit. Pot ser que altres panells de control de la xarxa tinguin una configuració de mode de sensibilitat diferent.
 Alarmes d'incendi [2]	El nombre del costat de la icona indica el número de zones que tenen una alarma d'incendis activa. La informació d'alarmes de la primera i l'última zona que ha enviat una alarma es mostra a l'àrea de missatges de l'LCD.
 Avaries [2]	El nombre del costat d'aquesta icona indica el número d'avaries actives. Podeu obtenir informació addicional prement F1 (Veure events).
 Condicions [2]	El nombre del costat d'aquesta icona indica el número de condicions del sistema actives (events). Podeu obtenir informació addicional prement F1 (Veure events).
 Autònom	Aquesta icona indica que el panell de control no està connectat a la xarxa d'incendi.
 En xarxa	Aquesta icona indica que el panell de control està connectat a la xarxa d'incendi.
 Repetidor	Aquesta icona indica que el panell de control està configurat per funcionar com a repetidor i està connectat a la xarxa d'incendi.
 Alarma de detector [1]	Aquesta icona indica que hi ha una alarma de detector.
 Alarma de polsador manual [1]	Aquesta icona indica que hi ha una alarma de polsador manual.

Icona	Descripció	
	Alarma de polsador manual (ruixador) [1]	Aquesta icona indica que hi ha una alarma de polsador manual (ruixador).
	Alarma de polsador manual ("hausalarm") [1]	Aquesta icona indica que hi ha una alarma de polsador manual ("hausalarm"). Es tracta d'una alarma local sense activació d'enrutat de foc.

[1] Aquestes icones es mostren a l'àrea de visualització de missatges amb els detalls per a la notificació.

[2] Existeix un límit màxim de 512 events per cada tipus d'event comunicat. Si un o més tipus d'events superen el límit màxim, llavors s'indica una avaria del sistema. Vegeu "Indicació del LED d'avaría sistema: límit màxim per tipus d'event comunicat" a la pàgina 10 si voleu més informació.

## Indicació d'events remots i locals a l'LCD

L'ID del panell de control local es mostra sempre a l'LCD (vegeu la Figura 3 a la pàgina 11).

Si el panell de control forma part d'una xarxa d'incendi, la notificació de l'event inclou l'ID del panell que comunica l'event, com es mostra aquí:

- Si l'ID del panell coincideix amb l'ID local, l'event correspon al panell de control local.
- Si l'ID del panell no coincideix amb l'ID local, el panell de control remot que comunica l'event és el corresponent a l'ID de panell que s'indica.

## Indicadors acústics

El panell de control fa servir els següents indicadors acústics per avisar dels events del sistema.

**Taula 6: Indicadors acústics del panell de control**

Indicador	Descripció
El bronzidor sona contínuament	Indica una alarma d'incendis o una avaria del sistema
El bronzidor sona de manera intermitent (to llarg) [1]	Indica una avaria de qualsevol altre tipus
El bronzidor sona de manera intermitent (to curt) [1]	Indica que s'ha produït una condició

[1] Un to llarg és 50% activat i 50% desactivat. Un to curt és 25% activat i 75% desactivat.

## Condicions

Tot seguit es resumeixen els events del sistema que es registren com a condicions.

**Taula 7: Events del sistema que es registren com a condicions**

Tipus de condició	Descripció
Alerta	Un dispositiu està en estat d'alarma però el sistema està esperant un event d'alarma addicional per confirmar l'alarma de zona
Dispositiu de configuració connectat	S'ha iniciar una sessió de configuració del panell de control mitjançant un dispositiu extern (PC, portàtil, etc.)
Data i hora no programada	El sistema s'ha inicialitzat però la data i l'hora no s'han programat
Desactivacions	Es desactiva una opció o un dispositiu del panell de control
Històric d'events ple	L'històric d'events del panell de control és ple
Estat d'extinció [1]	L'extinció està bloquejada, desactivada o té una avaria
Dispositiu d'E/S d'extinció [1]	Un dispositiu d'E/S d'extinció està activat, s'està comprovant, està desactivat o té una avaria
Activació d'entrada	S'ha activat una entrada (que s'ha de configurar)
Dispositiu de llaç no configurat	S'ha detectat un dispositiu de llaç que no està configurat
S'ha excedit el nombre màxim de zones convencionals en una xarxa	El nombre de zones convencionals d'una xarxa d'incendi és superior al màxim permès
S'ha excedit el nombre màxim de llaços en una xarxa	El nombre de llaços d'una xarxa d'incendi és superior al màxim permès
Node nou a la xarxa d'incendi	S'ha afegit un panell de control a la xarxa d'incendi
Activació de grups de sortida	S'ha activat un grup de sortida
Prealarma	Un dispositiu (i una zona corresponent) està en prealarma
Retards de sirenes, enrutat de foc i protecció de foc	S'activa o desactiva un retard de sirena, enrutat de foc o protecció de foc
Proves	S'està provant una opció o un dispositiu del panell de control

[1] Aquests tipus de condicions només són possibles si la xarxa d'incendi inclou un panell d'extinció.

## Indicacions d'estat

En aquest apartat es resumeixen les indicacions sobre l'estat del panell de control.

### Repòs

El repòs s'indica de la manera següent:

- El LED d'alimentació està il·luminat de manera constant
- Si s'ha activat una sirena temporitzada, el LED corresponent està il·luminat de manera constant
- Si s'ha activat un retard d'enrutat de foc i el LED corresponent està il·luminat de manera constant
- Si s'ha activat un retard de protecció de foc, el LED corresponent està il·luminat de manera constant

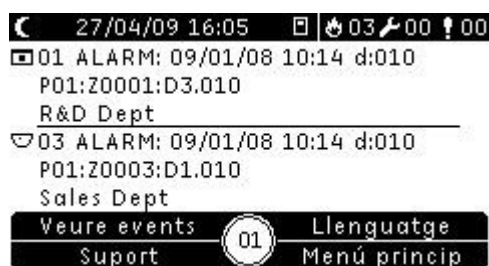
**Nota:** Depenent de la configuració del sistema d'incendi, el brunzidor pot sonar intermitentment per indicar una condició de retard activat.

### Alarma d'incendis

D'acord amb la normativa europea, l'estat d'alarma d'incendis s'indica a la pantalla LCD del panell de control per zona (i no per dispositiu).

Quan es notifica una alarma en més d'una zona, l'LCD mostra dos missatges de zona: el primer corresponent a la primera zona que notifica una alarma i el segon corresponent a la zona més recent que ha notificat una alarma, tal i com s'indica tot seguit.

Figura 4: Indicació d'alarma d'incendis a l'LCD del panell de control



Cada missatge de zona indica:

- L'identificador i la descripció de la zona, la marca horària i la descripció del dispositiu de la primera alarma comunicada a la zona.
- Un comptador amb el nombre total de dispositius amb alarma a la zona.

Per veure els detalls dels dispositius amb alarma, premeu F1 (Veure events) i seleccioneu Alarmes. Després, seleccioneu la zona que informa d'una alarma. Es mostrarà una llista de dispositius amb alarma a la zona.

Altres indicacions d'estat d'alarma d'incendis són:

- El LED d'alarma del panell de control fa pampallugues si l'alarma s'ha activat mitjançant un detector o queda il·luminat de manera constant si s'ha activat mitjançant un polsador manual.
- Si hi ha una targeta de zona instal·lada i la zona corresponent està inclosa a la targeta de zona, el LED d'alarma de zona farà pampallugues o quedarà il·luminat (depenent de l'origen de l'alarma).
- Si s'ha activat una sirena temporitzada, el LED corresponent està il·luminat de manera constant.
- Mentre el retard està actiu, el LED Sirena temporitzada fa pampallugues.
- El LED d'activar/desactivar sirenes indica l'estat del botó d'activació/desactivació de les sirenes (inhabilitat, no inhabilitat) i l'estat de les sirenes (vegeu la Taula 3 a la pàgina 5 si voleu obtenir més informació).
- Si s'ha activat un retard d'enrutat de foc i el LED corresponent està il·luminat de manera constant. Mentre el retard està actiu, el LED de retard enrutat de foc fa pampallugues.
- Quan l'enrutat de foc està activat, el LED d'enrutat de foc on/reconegut fa pampallugues. Quan el LED d'enrutat de foc on/reconegut queda il·luminat de manera constant, indica que l'equip de monitorització remota ha confirmat el senyal d'enrutat de foc, si el responsable de la instal·lació o el manteniment ho ha configurat perquè ho faci.
- Si s'ha activat un retard de protecció de foc, el LED corresponent està il·luminat de manera constant. Mentre el retard està actiu, el LED Retard protecció de foc fa pampallugues.
- Quan la protecció de foc està activada, el LED Protecció de foc activat/reconegut fa pampallugues. Quan el LED Protecció de foc activat/reconegut queda il·luminat de manera constant, indica que l'equip de monitorització remota ha confirmat el senyal de protecció de foc, si el responsable de la instal·lació o el manteniment ho ha configurat perquè ho faci.
- La informació d'alarmes de la primera i l'última zona que ha enviat una alarma es mostra a l'LCD.
- El brunzidor del panell de control sona contínuament.

Les alarmes activades mitjançant un polsador manual sempre tenen prioritat respecte a las alarmes activades per un detector. Si s'ha activat una alarma a tots dos dispositius, el LED d'alarma queda il·luminat de manera constant.

## Evacuació

Si el vostre panell de control està configurat per al control d'evacuació, la evacuació s'indica de la manera següent:

- El LED Confirmar està il·luminat de manera constant.
- El LED d'alarma de la zona d'evacuació està il·luminat de manera constant si hi ha una alarma d'evacuació activada o fa pampallugues si hi ha un retard de confirmació.
- El LED Activació/desactivació totes les evacuacions està il·luminat de manera constant si hi ha una alarma d'evacuació activada per a totes les zones d'evacuació configurades.

**Nota:** Només per als panells d'evacuació. Aquesta opció depèn de la configuració realitzada per l'encarregat d'instal·lació o manteniment. Per tant, les operacions associades als botons i LED programables poden ser diferents de les descrites.

## Avaria

L'estat d'avaria s'indica de la manera següent:

- El LED d'avaria general està il·luminat de manera constant i el LED d'avaria de la funció o el dispositiu corresponent (si existeix) fa pampallugues.
- Per indicar les avaries de la font d'alimentació i la bateria, el LED d'avaria general i el LED Avaria alimentació fan pampallugues. A la pantalla LCD es mostra informació addicional sobre l'avaria.
- Per indicar les avaries de terra, el LED d'avaria general i el LED Avaria terra fan pampallugues.
- Per indicar les avaries del sistema, el LED d'avaria general fa pampallugues i el LED Avaria sistema queda il·luminat de manera constant.
- Per indicar les avaries de bateria baixa, el LED d'avaria general fa pampallugues i el LED de bateria baixa queda il·luminat de manera constant.
- A la pantalla LCD es mostra informació addicional sobre l'avaria.
- El bronzidor del panell de control sona de manera intermitent (to llarg).

**Nota:** Per esclarir la causa d'una avaria, poseu-vos sempre en contacte amb l'encarregat de la instal·lació o el manteniment.

## **Inhabilitació**

Les inhabilitacions s'indiquen de la manera següent:

- El LED de desactivació general està il·luminat de manera constant i el LED de la funció o el dispositiu corresponent (si existeix) fa pampallugues
- Si hi ha una targeta de zona instal·lada, el LED de deshabilitat/prova de la zona corresponent està il·luminat de manera permanent (si la zona corresponent està inclosa a la targeta de zona)
- El brunzidor del panell de control sona de manera intermitent (to curt)

Per obtenir més informació sobre la inhabilitació, premeu F1 (Veure events) i, després, seleccioneu Condicions.

## **Prova**

Les proves s'indiquen de la manera següent:

- El LED de prova general queda il·luminat de manera constant
- Si hi ha una targeta de zona instal·lada, el LED de deshabilitat/prova de la zona corresponent està il·luminat de manera permanent (si la zona corresponent està inclosa a la targeta de zona)
- El brunzidor del panell de control sona de manera intermitent (to curt)

Per obtenir més informació sobre la prova, premeu F1 (Veure events) i, després, seleccioneu Condicions.



## Bateria baixa

---

**ADVERTÈNCIA:** És una indicació crítica i és possible que la vostra propietat no estigui plenament protegida. Si el panell de control indica que la bateria és baixa, poseu-vos en contacte amb el responsable de la instal·lació o el manteniment immediatament i demaneu-li que restableixi l'alimentació o, si no és possible, que substitueixi les bateries.

---

El LED de bateria baixa indica que s'està esgotant la bateria del panell de control i que la càrrega restant podria ser insuficient per mantenir-lo en funcionament.

La bateria baixa s'indica de la manera següent:

- El LED d'avaría general fa pampallugues
- El LED de bateria baixa queda il·luminat de manera constant
- A la pantalla LCD es mostra un missatge d'avís inicial indicant l'estat de la bateria
- Si no es resol el problema d'alimentació, les bateries es continuaran descarregant fins que es mostri un segon missatge d'avís indicant que el panell de control s'apagarà
- El bronzidor sona de manera intermitent (to llarg)

Quan les bateries s'hagin descarregat completament, el panell de control s'apagarà per protegir les bateries i no hi haurà cap més indicació.

Si es restableix l'alimentació abans que s'apagui el panell de control, aquest recupera el seu estat anterior. Si no, caldrà tornar a configurar la data i l'hora del panell de control quan es restableixi l'alimentació.

### Notes

- Els clients que vulguin obtenir el temps màxim de repòs de les bateries (entre 24 i 72 hores) poden veure aquesta indicació d'avaría.
- Una indicació de bateria baixa significa que les bateries estan descarregades, no pas que siguin defectuoses.

# Ús del panell de control

## Nivells d'usuari

L'accés a algunes de les funcions d'aquest producte estan restringides pel nivell d'usuari assignat a un compte d'usuari.

### Públic

El nivell públic és el nivell d'usuari predeterminat.

En aquest nivell es poden fer tasques bàsiques, com ara respondre a una alarma d'incendis o un avís d'avaría al panell de control. No cal introduir cap contrasenya.

Consulteu l'apartat "Funcionament del nivell públic" a la pàgina 22.

### Operari

El nivell d'operari permet fer tasques addicionals i està reservat als usuaris autoritzats i formats en l'ús del panell de control. La contrasenya preestablerta per a l'operari predeterminat és 2222.

Consulteu l'apartat "Funcionament del nivell d'operari" a la pàgina 25.

### Nivells d'usuari restringits

Els nivells d'usuari restringits estan protegits per seguretat de contrasenya. Cal que introduïu el nom d'usuari i la contrasenya que l'encarregat del manteniment o la instal·lació us hagi assignat.

Si no premeu cap botó durant dos minuts, el panell de control surt automàticament d'un nivell d'usuari restringit i torna al nivell d'usuari públic.

Per accedir a un nivell d'usuari restringit:

1. Premeu F4 (menú Principal). Es mostra el quadre d'entrada de nom d'usuari i contrasenya a l'LCD.
2. Seleccioneu el nom d'usuari i introduïu la contrasenya fent girar el dial giratori en el sentit horari o antihorari. Premeu el dial giratori per confirmar cada entrada.

Quan hagueu introduït una contrasenya correcta de quatre dígit, a l'LCD es mostrarà el menú Principal del nivell d'usuari que tingueu assignat.

**Nota:** Pot ser que l'encarregat del manteniment o la instal·lació hagi configurat el panell de control perquè recordi els últims detalls d'inici de sessió introduïts.

Per sortir d'un nivell d'usuari restringit:

1. Premeu F3 (Desconnexió) al menú Principal.

## Controls i procediments de funcionament

### Ús dels botons de funció i el dial giratori

Utilitzeu els botons de funció F1 - F4 i el dial giratori (vegeu la Figura 3 a la pàgina 11) per desplaçar-vos pels menús de l'LCD, seleccionar opcions de menú i introduir contrasenyes i informació del sistema, com es mostra a continuació.

Entrada de contrasenyes i informació del sistema	Feu girar el dial giratori en sentit horari o antihorari per introduir contrasenyes i altres informacions del sistema. Premeu el dial giratori per confirmar una entrada.
Selecció de tecles programables des del menú de l'LCD	Premeu els botons de funció F1 - F4 per seleccionar les opcions de menú corresponents (menú Principal, Desconnexió, Sortir, etc.).
Navegació i confirmació de seleccions de menú	Feu girar el dial giratori en sentit horari o antihorari per seleccionar una opció del menú en pantalla. Premeu el dial giratori per confirmar la selecció.

L'ID del panell de control de l'LCD es mostra en text blanc sobre un fons fosc quan el dial giratori està actiu (el panell de control espera una entrada).

### Opcions de configuració

Les opcions que s'indiquen a continuació estan disponibles quan es fan canvis de configuració al panell de control (per exemple, quan es canvia la contrasenya).

La configuració del panell de control (i la revisió de la configuració) només s'actualitza quan s'apliquen els canvis prement F3 (Aplicar).

El canvi i la marca horària de la revisió de la configuració es registren a l'informe de Revisió, al qual es pot accedir des del nivell d'operari (vegeu l'apartat "Visualitzar informes" a la pàgina 28).

**Taula 8: Tecles i opcions de controls de configuració**

Opció	Tecla	Descripció
Guardar	F1	Guarda el canvi de configuració actual sense aplicar-lo immediatament.
Aplicar	F3	Aplica el canvi de configuració actual i tots els canvis de configuració emmagatzemats (guardats). El panell de control es restablirà automàticament.
Descartar	F4	Descarta tots els canvis de configuració emmagatzemats (guardats) que no s'hagin aplicat.
Sortir	F2	Surt del procés de configuració sense emmagatzemar ni aplicar el canvi de configuració actual.

**Nota:** Quan actualitzeu diversos ajustaments de configuració, us recomanem que els guardeu després de fer cada canvi i que després apliqueu tots els canvis des del menú Principal.

## Funcionament del nivell públic

Les operacions del nivell públic són les que pot realitzar qualsevol usuari. Per fer les tasques d'aquest nivell no cal cap contrasenya.

Aquest nivell d'usuari us permet:

- Silenciar el bronzidor
- Anul·lar un retard de sirena, enrutat de foc o protecció de foc actiu
- Iniciar manualment les sirenes d'evacuació
- Veure els events actuals
- Visualitzar informació d'assistència tècnica

### Silenciar el bronzidor

Per silenciar el bronzidor del panell de control, premeu el botó Reconegut. Si el LED Reconegut queda il·luminat de manera constant, significa que s'ha silenciat el bronzidor.

**Nota:** Depenent de la configuració del panell de control, el bronzidor podria tornar a sonar quan es comuniquin nous events.

### Anul·lar un retard de sirena temporitzada

Si hi ha habilitat i activat una sirena temporitzada (compte enrere), premeu el botó Sirena temporitzada per cancel·lar el retard i activar les sirenes immediatament.

Una sirena temporitzada s'indica de la manera següent:

- El LED Sirena temporitzada queda il·luminat de manera constant per indicar que s'ha habilitat un retard
- Si quan es produeix una alarma d'incendis el LED Sirena temporitzada fa pampallugues, significa que el retard configurat està actiu (les sirenes s'activen amb el retard que s'ha configurat o en cancel·lar el retard)

Si s'activa una alarma d'incendis mitjançant un polsador manual, aquesta alarma té prioritat respecte a qualsevol retard i activa immediatament les sirenes.

## Anul·lar un retard d'enrutat de foc o protecció de foc actiu

Si hi ha dispositius d'enrutat de foc o protecció de foc amb retard (compte enrere), premeu el botó Activat/Reconegut o Retard corresponent per anul·lar immediatament el retard i activar els dispositius.

A la taula següent es mostren les indicacions d'enrutat de foc i protecció de foc.

**Taula 9: Indicacions de retard d'enrutat i de protecció de foc**

Tipus de retard	Indicacions de retard
Enrutat de foc	<p>El LED de retard enrutat de foc queda il·luminat de manera constant per indicar que s'ha establert un retard.</p> <p>Si quan es produeix una alarma d'incendis el LED de retard enrutat de foc fa pampallugues, significa que el retard configurat es troba actiu (l'enrutat de foc s'activa quan el retard configurat finalitza o s'anul·la).</p> <p>El compte enrere d'un retard d'enrutat de foc o un retard addicional d'enrutat de foc actiu (que està fent el compte enrere) també es mostra a la pantalla LCD del producte (vegeu la Figura 3 a la pàgina 11):</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Quan un retard d'enrutat de foc està fent el compte enrere (i no s'ha ampliat), la pantalla LCD mostra FR a T1: xxx sec.</li><li>• Quan un retard addicional d'enrutat de foc està fent el compte enrere (temps d'investigació), la pantalla LCD mostra FR a T2: xxx sec.</li></ul>
Protecció de foc	<p>El LED Retard protecció de foc queda il·luminat de manera constant per indicar que s'ha establert un retard.</p> <p>Si quan es produeix una alarma d'incendis el LED Retard protecció de foc fa pampallugues, significa que el retard configurat es troba actiu (la protecció de foc s'activa quan el retard configurat finalitza o s'anul·la).</p>

**Nota:** Si s'activa una alarma d'incendis mitjançant un polsador manual, aquesta alarma té prioritat respecte a qualsevol retard configurat i activa immediatament l'enrutat de foc o la protecció de foc (si s'han configurat).

## Iniciar manualment les sirenes d'evacuació

Vegeu "Iniciar manualment les sirenes d'evacuació" a la pàgina 27.

**Nota:** Només per als panells d'evacuació. La disponibilitat d'aquesta funció en aquest nivell d'usuari depèn de la configuració prèvia realitzada pel responsable de la instal·lació o el manteniment.

## **Veure els events actuals**

Per veure informació sobre els events actuals, premeu F1 (Veure events) i seleccioneu el tipus d'event que voleu mostrar.

Els tipus d'events disponibles per a aquest nivell d'usuari són:

- Alarmes
- Alertes
- Avaries
- Condicions

Les alertes són alarmes de dispositiu que requereixen confirmació d'un altre event d'alarma configurat abans que s'indiqui una alarma al panell de control.

Les condicions inclouen tots els altres events del sistema. Exemples: proves i desactivacions del sistema d'incendi.

## **Visualitzar informació d'assistència tècnica**

Per veure informació d'assistència tècnica configurada pel responsable de la instal·lació o el manteniment, premeu F3 (Assistència tècnica). El responsable de la instal·lació o el manteniment pot configurar, per exemple, informació de contacte o diferents missatges perquè es visualitzin en cas d'alarma i no alarma.

**Nota:** Aquesta informació només està disponible si el responsable de la instal·lació o el manteniment l'ha inclòs a la configuració del sistema d'incendi.

## Funcionament del nivell d'operari

El nivell d'operari està protegit mitjançant una contrasenya de seguretat i resta reservat per a usuaris autoritzats i formats en l'ús del panell de control. La contrasenya preestablerta per a l'operari és 2222.

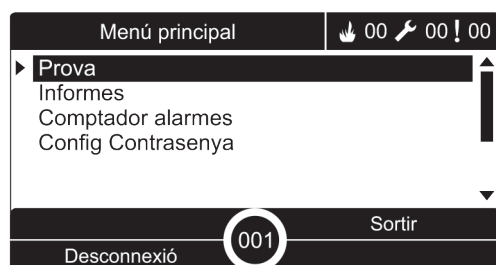
Aquest nivell d'usuari us permet:

- Realitzar totes les tasques descrites a “Funcionament del nivell públic”, a la pàgina 22
- Restablir el panell de control
- Iniciar sirenes manualment, aturar sirenes o reiniciar sirenes aturades
- Iniciar o aturar manualment les sirenes d'evacuació
- Habilitar o inhabilitar retards de sirena, enrutat de foc i protecció de foc configurats prèviament
- Visualitzar informes d'estat del sistema
- Canviar la contrasenya de l'operari
- Realitzar proves de LED, LCD, bronzidor i teclat
- Veure el comptador d'alarmes

### El menú Principal

El menú Principal d'operari és el que es mostra a continuació.

Figura 5: Menú Principal d'operari



### Rearmament del panell de control

Per rearmar el panell de control i esborrar tots els events del sistema, premeu el botó Reset. Els events del sistema que no s'hagin resolt es continuaran notificant després de la reinicialització.

**Precaució:** Abans de reinicialitzar el panell de control, analitzeu totes les alarmes d'incendi i avaries.

## **Iniciar sirenes manualment**

Per iniciar les sirenes manualment quan el panell de control no té cap alarma, premeu el botó activar/desactivar sirenes.

**Nota:** La disponibilitat d'aquesta funció depèn de la configuració prèvia. Poseu-vos en contacte amb l'encarregat de la instal·lació o el manteniment per confirmar els detalls de la vostra configuració.

## **Aturar les sirenes o reiniciar les sirenes aturades**

Per aturar les sirenes, premeu el botó d'activació/desactivació de les sirenes. Per reiniciar les sirenes aturades, torneu a prémer el botó.

Si el LED d'activar/desactivar sirenes queda il·luminat de manera constant, significa que les sirenes estan activades (sonen). Si el LED d'activar/desactivar sirenes fa pampallugues, indica que hi ha una sirena temporitzada activa i que les sirenes es poden silenciar (abans de l'activació) prement el botó activar/desactivar sirenes.

La funcionalitat de sirena depèn de la configuració prèvia i, en funció del que hagi seleccionat el responsable de la instal·lació o el manteniment, les sirenes silenciades es podrien tornar a iniciar automàticament quan es detecta un altre event d'alarma.

Poseu-vos en contacte amb l'encarregat de la instal·lació o el manteniment per confirmar tots els detalls de configuració per a la vostra ubicació.

## **Si es deshabilita el botó Activació/desactivació sirenes**

Per evitar que les sirenes se silencien immediatament quan s'informi d'una alarma per primera vegada, el botó Activació/desactivació sirenes es pot desactivar temporalment durant un període de temps preconfigurat quan es porti a terme el compte enrere d'una sirena temporitzada configurada. El temps de desactivació predeterminat per al botó d'activació/desactivació de les sirenes és de 60 segones.

El temps de desactivació inicia el compte enrere quan el panell de control entra en estat d'alarma i s'inicia la sirena temporitzada configurada.

Durant el temps de desactivació configurar, el LED d'activació/desactivació està apagat i les sirenes no es poden silenciar (abans de l'activació) prement el botó Activació/desactivació sirenes.

Durant el temps entre el final del temps de desactivació configurat i el final de la sirena temporitzada configurada (quan el LED d'activació/desactivació de les sirenes fa pampallugues), si es prem el botó Iniciar / aturar sirenes se silencien les sirenes (abans de l'activació).

Una sirena temporitzada configurada es pot cancel·lar mentre el retard està en curs (i les sirenes activades) prement el botó Sirena temporitzada.



### **Iniciar manualment les sirenes d'evacuació**

Per activar les sirenes d'evacuació d'una sola zona d'evacuació, premeu el botó Activació/desactivació de la zona d'evacuació corresponent i Confirmar.

Per activar les sirenes d'evacuació de totes les zones d'evacuació, premeu el botó Activació/desactivació de totes les evacuacions i Confirmar.

Si el LED d'alarma de la zona d'evacuació queda il·luminat de manera constant, significa que totes les sirenes d'evacuació estan activades (sonen). Si el LED d'alarma de la zona d'evacuació fa pampallugues, significa que s'està fent el compte enrere d'un retard configurat i que les sirenes d'incendi s'activaran un cop transcorregut el retard configurat.

**Nota:** Només per als panells d'evacuació. Aquesta opció depèn de la configuració realitzada per l'encarregat d'instal·lació o manteniment. Per tant, les operacions associades als botons i LED programables poden ser diferents de les descrites.

### **Aturar manualment les sirenes d'evacuació**

Per desactivar les sirenes d'evacuació d'una sola zona d'evacuació, premeu el botó Activació/desactivació de la zona d'evacuació corresponent i Confirmar.

Per desactivar les sirenes d'evacuació de totes les zones d'evacuació, premeu el botó Activació/desactivació de totes les evacuacions i Confirmar.

**Nota:** Només per als panells d'evacuació. Aquesta opció depèn de la configuració realitzada per l'encarregat d'instal·lació o manteniment. Per tant, les operacions associades als botons i LED programables poden ser diferents de les descrites.

### **Habilitar o inhabilitar un retard de sirena, enrutat de foc o protecció de foc configurat prèviament**

Per habilitar un retard de sirena, enrutat de foc o protecció de foc configurat prèviament, premeu el botó Sirena, Enrutat de foc o Retard protecció de foc corresponent. Per desactivar-la, torneu a prémer el botó.

**Nota:** La disponibilitat d'aquesta funció depèn de la configuració anterior i pot variar a cada zona. Poseu-vos en contacte amb l'encarregat de la instal·lació o el manteniment per confirmar tots els detalls de configuració per a la vostra ubicació.

## Visualitzar informes

Per visualitzar informes d'estat del sistema corresponents al panell de control i als dispositius connectats, seleccioneu Informes al menú Principal. La informació de l'informe d'aquest nivell d'usuari es mostra a la taula següent.

**Taula 10: Informes disponibles per als usuaris operaris**

Informe	Descripció
Històric d'events	Mostra tots els events d'alarma, avaria i condició que ha registrat el panell de control
Atenció requerida	Mostra tots els dispositius que informen d'una condició d'avaría
Revisió	Mostra la revisió del programari del panell de control, la revisió de la configuració del panell de control i les dades de número de sèrie de les targetes del sistema
Dades de contacte	Mostra la informació de contacte de l'encarregat de la instal·lació o el manteniment (subjecta a la configuració de l'instal·lador)
Estat de zona [1]	Mostra la informació d'estat actual de les zones
Estat dispositiu [1]	Mostra la informació d'estat actual dels dispositius del panell de control
Estat E/S panell	Mostra la informació d'estat actual de les entrades i sortides del panell de control
Estat de grups de sortida [1]	Mostra grups de sortida del panell de control (sirenes, enrutat de foc, protecció de foc o programa) que estan actius actualment
Estat regla	Mostra regles del panell de control que estan actives actualment [2]
Estat firenet	Mostra l'estat actual de tots els panells de control de la xarxa d'incendi

[1] Aquests informes no estan disponibles als panells repetidors.

[2] Una regla consta d'un o més estats (combinats per operadors booleans) configurats per activar accions del sistema específiques després d'una hora de confirmació específica. El responsable de la instal·lació o el manteniment crea les regles.

**Nota:** Per comprovar la versió firmware del panell de control, seleccioneu Informe de revisió i després Versió Firmware.

## Canvi de la contrasenya

Utilitzeu el menú Config Contrasenya per canviar la contrasenya.

Per canviar la contrasenya:

1. Seleccioneu Config Contrasenya al menú Principal i, després, Canviar codi.
2. Introduïu la contrasenya actual.
3. Introduïu i confirmeu la contrasenya nova.
4. Premeu F4 (Enter) i, després, F1 (Endarrera).
5. Premeu F1 (Guardar), F3 (Aplicar), F4 (Descartar) o F2 (Sortir).

Recordeu que heu d'aplicar els ajustaments guardats des del menú Principal.

Figura 6: Canviar la contrasenya d'operari



## Realitzar una prova de LED i bronzidor

Feu una prova de LED i bronzidor per verificar que els indicadors LED i el bronzidor del panell de control funcionen correctament.

Per realitzar una prova de LED i bronzidor:

1. Seleccioneu Proves al menú Principal.
2. Seleccioneu Prova de IU i, després, Prova de LEDs.

Durant la prova, el bronzidor del panell de control sona i tots els indicadors LED queden il·luminats de manera constant.

La prova continua durant dos minuts. Premeu F2 (Sortir) per sortir de la prova abans del temps d'espera preestablert.

## Realitzar una prova de teclat

Feu una prova de teclat per verificar que els botons funcionen correctament.

Per realitzar una prova de teclat:

1. Seleccioneu Proves al menú Principal.
2. Seleccioneu Prova de IU i, després, Prova de teclat.
3. Premeu un botó a la interfície del panell de control.

Apareix un missatge a l'LCD per confirmar que s'ha premut el botó.

4. Repetiu el pas 3 per a tots els botons.
5. Premeu F2 (Sortir).

### **Realitzar una prova d’LCD**

Feu una prova d’LCD per verificar que l’LCD funciona correctament.

Per realitzar una prova d’LCD:

1. Seleccioneu Proves al menú Principal.
2. Seleccioneu Prova de IU i, després, Prova LCD.  
Apareixerà un patró de prova a l’LCD per ajudar-vos a identificar la ubicació de píxels defectuosos.
3. Premeu F2 (Sortir).

### **Veure el comptador d’alarmes**

Seleccioneu l’opció Comptador alarmes per visualitzar el nombre total d’alarmes d’incendi que s’han registrat al panell de control. El valor de comptador d’alarmes no es pot restablir.

# Manteniment

Per assegurar que el panell de control i el sistema d'alarma d'incendis funcionen correctament i per complir amb tota la normativa europea, cal dur a terme les tasques de manteniment programat tal com es descriu a continuació.

## Manteniment trimestral

Poseu-vos en contacte amb l'encarregat de la instal·lació o el manteniment per tal de dur a terme una inspecció trimestral del sistema d'alarma d'incendis.

En aquesta inspecció cal comprovar com a mínim un dispositiu per zona i assegurar-se que el panell de control respon a tots els events d'avaries i alarmes.

## Manteniment anual

Poseu-vos en contacte amb l'encarregat de la instal·lació o el manteniment per tal de dur a terme una inspecció anual del sistema d'alarma d'incendis.

En aquesta inspecció cal comprovar tots els dispositius del sistema i assegurar-se que el panell de control respon a tots els events d'avaries i alarmes. També cal examinar visualment totes les connexions elèctriques per assegurar-se que estan ben collades, que no presenten danys i que estan ben protegides.

## Neteja

Manteniu netes tant la part externa com interna del panell de control. Netegeu periòdicament la part externa fent servir un drap humit. No feu servir productes que continguin dissolvents per netejar la unitat. No netegeu l'interior de la caixa amb productes líquids.

# Assignacions de menús

**Taula 11: Menú de nivell d'operari per als panells de control d'alarma d'incendis**

Nivell de menú 1	Nivell de menú 2	Nivell de menú 3
Prova	Prova de IU	Prova d'indicador
		Prova de teclat
		Prova d'LCD
Informes	Històric d'events	Veure tot
	Atenció requerida	
	Revisió	Versió Firmware
		Revisió config
		Números de sèrie
	Dades de contacte	
	Estat de zona	
	Estat dispositiu	
	Estat E/S panell	
	Estat de grups de sortida	
Estat regla		
Estat Firenet		
Comptador alarmes		
Config Contrasenya	Canviar contrasenya	

**Taula 12: Menú de nivell d'operari per als panells repetidors d'alarma d'incendis**

Nivell de menú 1	Nivell de menú 2	Nivell de menú 3
Prova	Prova de IU	Prova d'indicador
		Prova de teclat
		Prova d'LCD
Informes	Històric d'events	Veure tot
	Atenció requerida	
	Revisió	Versió Firmware
		Revisió config
		Números de sèrie
	Dades de contacte	
	Estat E/S panell	
	Estat regla	
Estat Firenet		
Comptador alarmes		
Config Contrasenya	Canviar contrasenya	

# Informació de normativa

## Normes europees d'equipament de control i indicació d'incendi

Aquests panells de control s'han dissenyat d'acord amb les normes europees EN 54-2 i EN 54-4.

A més, compleixen els següents requisits opcionals EN 54-2.

**Taula 13: Requisits opcionals d'EN 54-2**

Opció	Descripció
7.8	Sortida als dispositius d'alarma d'incendis [1]
7.9.1	Sortida a l'equipament d'evacuació d'alarma d'incendis [2]
7.9.2	Entrada de confirmació d'alarma des d'equipament d'evacuació d'alarma d'incendis [2]
7.10	Sortida a equipament de protecció d'incendi (tipus A, B i C) [3]
7.11	Retards a les sortides [4]
7.12	Dependències de més d'un senyal d'alarma (tipus A, B i C) [4]
7.13	Comptador alarmes
8.4	Pèrdua total de l'alimentació
8.9	Sortida a equips d'evacuació d'avís d'avaría
9.5	Inhabilitació de punts direccionables [4]
10	Condició de prova [4]

[1] Exclosos els repetidors i panells de control que funcionen en els modes d'evacuació EN 54-2 o NBN.

[2] Exclosos els repetidors, panells de control sense enrutat de foc i els panells de control amb enrutat de foc que funcionen en mode NBN.

[3] Exclosos els repetidors i els panells de control sense controls de protecció de foc.



[4] Exclosos els repetidors.

## Normativa europea per als productes de construcció

Aquesta secció inclou un resum sobre la declaració de prestacions d'acord amb el Reglament de Construcció de Productes (UE) 305/2011 i Reglaments Delegats (UE) 157/2014 i (UE) 574/2014.

Per obtenir informació detallada, consulteu la Declaració de prestacions de productes (disponible a [firesecurityproducts.com](http://firesecurityproducts.com)).

**Taula 14: Informació de normativa**

Conformitat		
Organisme notificat	0370 2831	0832
Fabricant	Carrier Manufacturing Poland Spółka Z o.o., Ul. Kolejowa 24, 39-100 Ropczyce, Poland. El nostre representant autoritzat a Europa per a la fabricació del producte és: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands.	
Any de la primera marca CE	19	
Any de la primera marca UKCA	22	
Número de Declaració de prestacions		
Panells d'un llaç	360-3201-0199	
Panells de dos llaços	360-3201-0399	
EN 54	EN 54-2: 1997 + A1: 2006 EN 54-4: 1997 + A1: 2002 + A2: 2006	
Identificació del producte	Vegeu el número de model a l'etiqueta d'identificació del producte	
Ús previst	Consulteu la Declaració de prestacions de productes	
Declaració de prestacions	Consulteu la Declaració de prestacions de productes	

## Avaluació de la compatibilitat dels components d'un sistema europea EN 54-13

Aquests panells de control formen part d'un sistema certificat tal com descriu la norma EN 54-13 quan s'instal·len i es configuren per al funcionament EN 54-13 tal com descriu el fabricant a la documentació d'instal·lació corresponent.

Poseu-vos en contacte amb l'encarregat de la instal·lació o el manteniment per determinar si el vostre sistema d'incendi compleix aquesta norma.



## **Normes europees per a la seguretat elèctrica i la compatibilitat electromagnètica**

Aquests panells de control s'han dissenyat d'acord amb les següents normes de seguretat elèctrica i compatibilitat electromagnètica:

- EN 62368-1
- EN 50130-4
- EN 61000-6-3
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

